

Porównanie tłumaczeń I Kronik 12:34

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Z Zebulona, wychodzących do boju, gotowych do bitwy każdym narzędziem walki: pięćdziesiąt tysięcy, do pomocy bez żadnego wahania.* ¹⁾

¹⁾ bez żadnego wahania, בְּלֹא-לֵב וְלֵב, idiom: bez serca i serca, tj. bez rozdwojenia w sercu; wg G: gotowych do wsparcia Dawida bez wahania, βοηθῆσαι τῷ Δαυὶδ οὐχ ἑτεροκλινῶς; wg klkn Mss: całym (sercem i sercem), בְּכָל .